

Rapport annuel 2009

TABLE COUVRE-TOI
Soutien alimentaire en Suisse

Table couvre-toi en bref

L'organisation à but non lucratif, *Table couvre-toi*, distribue en Suisse des denrées alimentaires et des marchandises de très bonne qualité directement aux personnes qui se trouvent dans une situation financière difficile. Il s'agit de produits proches de la date de péremption, qui proviennent de surproductions ou dont l'emballage est endommagé. Cette association indépendante sur le plan confessionnel et politique vit des dons de produits et se finance par des contributions d'entreprises et de fondations ainsi que par des dons. Coop, Howeg et la fondation Ernst Göhner soutiennent largement *Table couvre-toi* en qualité de principaux sponsors. 1'080 collaborateurs travaillent à titre bénévole pour cette organisation à but non lucratif. En outre, *Table couvre-toi* propose dix postes dans le cadre du programme de réinsertion professionnelle ainsi que deux postes pour les personnes effectuant leur service civil.

Fin 2009, *Table couvre-toi* dispose de 67 centres de distribution. Il est prévu que d'autres sites ouvrent leurs portes en 2010. Chaque semaine, *Table couvre-toi* fournit des denrées alimentaires d'une qualité irréprochable à 9'500 personnes en moyenne.

En 2009, *Table couvre-toi* a distribué 2'010 tonnes de denrées alimentaires et rempli ainsi plus de 10 millions d'assiettes pour des personnes dans le besoin.

D'autres informations sont consultables sur :
www.tablecouvretoi.ch

Table couvre-toi a besoin de votre soutien :
Compte CCP pour les dons : PC 87-755687-0
(Vos dons sont déductibles des impôts.)

Nous remercions pour la conception gratuite du rapport annuel : **www.grafisch.ch**

grafisch@ch

Table couvre-toi

Lebensmittelhilfe für die Schweiz

Rudolf Diesel-Strasse 25

8405 Winterthur

Tél. + 41 52 557 95 05, Fax + 41 52 557 95 70

www.tischlein.ch, info@tischlein.ch

Mentions légales

Concept et rédaction : Caroline Schneider

Conception : Atelier grafisch, Neuägeri

Traduction: Inratrans

Comité directeur

Beat Curti, président de l'association *Table couvre-toi*

Daniel Böhny, directeur de Howeg

Lukas Niederberger, publiciste et conseiller, Lucerne

Annina Policante, directrice du centre de distribution de Saint-Gall et bénévole

Samuel Sägesser, directeur de *Table couvre-toi*

Esther Halter, ancienne responsable de la communication de *Table couvre-toi*

Collaborateurs des centrales

Samuel Sägesser, directeur

Caroline Schneider, directrice de la communication

Anita Neeser, responsable de l'administration et des marchandises

Sandra Wiederkehr, administration

David Kranjcec, responsable transport/entrepôt

Franziska Bärtschi, responsable de la plate-forme de Grenchen

Ruedi Geiser, machiniste de la plate-forme de Grenchen

Contenu

<i>Table couvre-toi</i> a obtenu la certification	2
Une décennie plus tard	3
Sur le chemin de la pauvreté	4
Du policier au pasteur : Une navette qui assure	8
Des épreuves de la vie à la force de la foi	14
Avis aux jeunes hommes : Engagement pour le service civil à responsabilité	16
Faits et chiffres	18
Table du Rhône/con-dividere	24
Collecte de fonds	26
Compte annuel de 2009	28
Le rapport de révision	31

Avec le soutien de :

coop

HOWEG

ERNST GÖHNER STIFTUNG
ZUG

Table couvre-toi a obtenu la certification



En décembre 2009, *Table couvre-toi* a passé avec succès l'audit de certification ISO 9001:2008. Il a été réalisé par l'Association Suisse pour les Systèmes de Qualité et de Management (SQS), basée à Zollikofen dans le canton de Berne.

Table couvre-toi est une organisation à but non lucratif qui utilise, depuis plusieurs années déjà, un système complet de gestion de la qualité axé sur les processus. La certification ISO 9001:2008 était la conclusion logique d'un travail intensif de mise en œuvre et de réalisation dans lequel chaque collaborateur de *Table couvre-toi* était impliqué. L'audit consistait à contrôler toute la documentation technique et sa mise en application, par le biais de nombreux entretiens avec le personnel sur site.

La philosophie de *Table couvre-toi*, à savoir une gestion responsable et sensée tant sur le plan écologique qu'économique, se reflète dans la précision des processus de pilotage, de réalisation et de soutien. La charte et les processus constituent ensemble la base d'action des collaborateurs. *Table couvre-toi* assure une organisation transparente, une parfaite distribution des marchandises et une utilisation efficace des dons et des ressources.

En tant que responsable d'audit, j'ai été impressionné par le système organisationnel de *Table couvre-toi*. J'ai remarqué en particulier certains points positifs :

- Les tâches et compétences clairement organisées.
- La communication active, tant au niveau interne qu'externe.
- La documentation technique, en tant qu'instrument de garantie du savoir-faire et ouvrage de référence pour les collaborateurs.
- Les processus consolidés, comme par exemple le processus de stratégie et de détermination des objectifs, la collecte de fonds, la direction, la formation permanente des collaborateurs, la sélection, la construction et la gestion des centres de distribution, l'approvisionnement et le contrôle des dons de produits, la livraison dans les centres de distribution et la distribution auprès des clients.
- Le développement dynamique de l'association, et surtout
- Le très bon esprit d'équipe.

Table couvre-toi a bien réussi. Le certificat atteste que toutes les exigences de norme sont respectées dans chaque domaine de l'organisation conformément à la norme ISO 9001:2008 et que toutes les activités sont clairement définies et ce, au profit de tous les intervenants concernés par la prestation de services de *Table couvre-toi* (donateurs, bénéficiaires, etc.) Le processus n'est pas encore achevé. Chaque année, la SQS vérifie si *Table couvre-toi* met en œuvre et continue de développer son système de gestion de la qualité. Un audit de recertification est proposé au bout de trois ans.

La SQS félicite l'équipe de *Table couvre-toi* pour avoir passé avec brio l'audit et souhaite à tous les membres de cette organisation qui vient en aide aux personnes touchées par la pauvreté en Suisse beaucoup de joie et de succès.

Rudolf Bucheli
Responsable d'audit de SQS

Une décennie plus tard



Table couvre-toi a fêté son dixième anniversaire en 2009. Mon petit-fils Raphaël aussi. Il est venu au monde l'année de la création de *Table couvre-toi*. On voit partout ce petit touche-à-tout de 10 ans, et on est fier des étapes qu'il a déjà franchies dans sa courte vie. Dix ans après, ce petit être a les pieds bien sur terre. Il en va de même pour mon autre « rejeton », l'association *Table couvre-toi*.

En 1999, les bénévoles se comptaient sur les doigts de la main. Ils distribuaient à l'époque 18 tonnes de nourriture dans deux centres de distribution situés à Zurich, ce qui permettait aux bénéficiaires de remplir 72'000 assiettes. L'an dernier, on recensait déjà 1'080 bénévoles impliqués dans *Table couvre-toi*. Chaque semaine, ils distribuent des denrées alimentaires contrôlées dans 67 centres de distribution de *Table couvre-toi* afin de venir en aide à 9'500 personnes connaissant des difficultés financières et possédant la carte de bénéficiaire. La quantité de denrées alimentaires distribuée a permis de remplir plus de 10 millions d'assiettes.

Table couvre-toi est une très jeune organisation qui a les pieds sur terre et sans laquelle il serait désormais impossible d'imaginer le quotidien des personnes touchées par la pauvreté. L'aspect positif : ce travail procure du plaisir à toute l'équipe de *Table couvre-toi* et tous les bénévoles le font avec passion. Une véritable success-story.

Entouré de sa famille et de ses amis, le petit Raphaël a soufflé les dix bougies de son gâteau d'anniversaire. Sa joie à l'idée de ce jour de fête a laissé place à l'expérience unique d'être considéré comme une personne de valeur, à part entière.

Et il en alla de même pour *Table couvre-toi*. La mémorable fête d'anniversaire rassemblant près de 400 invités à Olten a été

le temps fort de cette année. L'éclat de cette fête restera sans aucun doute gravé dans les esprits pendant la décennie à venir.

La dixième année marque un cap dans l'enfance. La famille pense à l'avenir de Raphaël. En effet : Raphaël devra tôt ou tard « faire ses preuves ». *Table couvre-toi* doit aussi faire preuve de ténacité. Pour franchir ce cap, les « chefs de famille » se sont réunis autour d'une table et ont évoqué l'avenir. La discussion n'est certes pas encore terminée, mais nous sommes sur la bonne voie ! *Table couvre-toi* restera donc un élément inestimable, essentiel et indispensable à notre société.

Une étape essentielle dans cette direction a été la réussite de l'audit de certification ISO 9001:2008 en décembre 2009. Pour plus d'informations, je vous invite à lire l'avant-propos de Rudolf Bucheli. Le système de processus est sans cesse optimisé. C'est la garantie d'assurer le développement actuel et futur de l'association.

Vous, chers lecteurs, avez contribué à votre manière au succès de *Table couvre-toi* – sa formidable réussite en est la preuve : Nous pouvons sauver encore plus de denrées alimentaires de la destruction et les distribuer à des personnes dans le besoin ! Je vous remercie sincèrement,

Samuel Säggerer
Directeur

Sur le chemin de la pauvreté



Un duo infallible et toujours fidèle au poste : Fritz et Farid.

Le moteur ronfle. Farid passe la vitesse. Le châssis tremble. Les barreaux cliquettent. Ça sent la viande séchée. Nous sommes dans un bus. Mais pas un bus comme les autres. Un bus a qui on a donné une seconde vie. Ce bus s'appelle « Fritz » et il est rempli de denrées alimentaires. Farid roule à travers l'Oberland zurichois et offre de la nourriture aux personnes touchées par la pauvreté.

Réfugié politique, Farid a fui l'Iran il y a dix ans pour arriver en Suisse. Depuis deux ans, il participe au programme de réinsertion de *Table couvre-toi* et dispose lui-même du minimum vital. Vous, qui êtes directement concerné, que ressentez-vous en aidant les personnes dans le besoin ?

Premier arrêt : Aathal-Seegräben

« Pschi pschi ». La lourde porte coulissante du bus s'ouvre doucement. Dehors, un groupe de personnes s'est réuni. Chaque personne porte un petit chariot ou tient dans la main un sac papier coloré ou un sac plastique portant la marque d'une grande surface.

Farid salue d'abord Barbara et Verena, les deux bénévoles qui participent à la distribution. Un nouveau visage apparaît. « Bonjour, moi c'est Guy et je viens aujourd'hui pour la première fois », annonce-t-il. Farid présente aux bénévoles ce qu'il a amené aujourd'hui. Il y a de la mozzarella dont la date limite de consommation expire le jour suivant. « Trois paquets par famille », précise Farid. La salade préparée est déjà rangée dans le réfrigérateur. À côté, il y a des pâtes fraîches. Dans le compartiment congélateur s'empilent les paquets de pain de mie. « Un paquet par personne », précise Farid. Dans les autres compartiments, s'accumule la nourriture : biscottes, boissons énergétiques, salade de betteraves rouges, pots de sauce pour gratin, bouteilles de limonade, bananes, tubes de ketchup, salade de thon, bocaux de cornichons, chocolat Yoghurette, Smarties en petits sachets et bonbons.

Après avoir donné les instructions, Farid se dirige vers le siège du chauffeur. Comme d'habitude, il récupère les cartes de fidélité des clients. Il les mélange soigneusement et annonce le premier nom. Un monsieur d'un certain âge, originaire du Sri Lanka monte dans le bus. Il remet le franc symbolique à Farid et Barbara, la bénévole, traverse le couloir avec lui. « Des cornichons ? ». « Oui, je veux bien ». « Du chocolat ? ». « Oui, pour mes petits-enfants ». L'un après l'autre, les produits atterrissent

dans le grand sac. Je lui demande à la sortie s'il est satisfait de ce qu'il a reçu aujourd'hui. Il fait un signe de la tête. Il me dit en souriant qu'il a été inspecteur des denrées alimentaires. D'après lui, *Table couvre-toi* a passé le contrôle ; les marchandises sont irréprochables. « Bye bye ! », l'inspecteur s'éloigne.

« Je ne dirais pas que je suis pauvre. »

Une dame portant un sac isotherme sur lequel figurent quatre pingouins roses, attend impatiemment que l'on dise son nom. C'est la première fois qu'elle vient ici, confie cette nourrice au chômage, âgée de 60 ans. Verena prend son sac et l'accompagne dans le couloir étroit. « Vous me dites s'il y a quelque chose que vous ne voulez pas. Du chocolat Yoghurette ? ». Elle fait non de la tête. « Je fais attention à ma ligne », dit-elle avec un clin d'œil.

Au bout d'une heure, Farid met la clé dans le contact. « Aujourd'hui, les températures montent jusqu'à 32 degrés », annonce l'animateur à la radio.

« Je ne dirais pas que je suis pauvre », affirme Farid. En Iran, il a vu ce qu'était la pauvreté. Là-bas, les gens sont littéralement affamés, ils portent des guenilles sales et en lambeaux. Ils vivent dans la rue, désespérés et en détresse. Sans avenir. « Rien de tel en Suisse ».

Peu à peu, les rayons de soleil illuminent le bus « Fritz ». Il ronfle un peu.



La première semaine de décembre, Saint Nicolas nous accompagne même pendant la tournée ...

Prochain arrêt : Mönchaltorf

« Pschi pschi ». Derrière la porte coulissante, j'aperçois de jeunes hommes. Ils saluent Farid de la main. Il échange quelques mots en kurde avec eux. Des sonorités venant d'ailleurs. Pour Farid, c'est un petit bout de son pays. Une femme vêtue d'un foulard est la suivante dans la file. Barbara demande de dos comment on dit « pâte ». « Scha'iera », répond Farid. C'est l'équivalent des spaghetti. « Sha'r » signifie cheveux en arabe. La langue maternelle de Farid est le kurde, mais il parle un peu arabe et couramment l'anglais et l'allemand. Soudain, une agricultrice monte dans le véhicule. Elle vient pour les cagettes. Farid lui a apporté des pots vides. « Des mirabelles jusqu'à n'en plus pouvoir », soupire-t-elle en levant les yeux au ciel. Elle a déjà fait 200 pots de confiture : « Je ne peux plus les voir. » Il est temps de repartir. Le soleil, implacable, jette ses rayons sur le véhicule « Fritz ». Je demande à Farid ce qu'il souhaite dans la vie. Rien de particulier. Il est content.



... et distribue des friandises. Il est très apprécié des grands et des petits.

Prochain arrêt : Grüningen

« Pschi pschi ». Une mère à vélo avec une remorque est en train de râler. Derrière elle, quatre enfants en rangs d'oignons, chacun sur leur vélo. L'équipe des bénévoles est bien rodée. Chacun connaît ses clients et leurs préoccupations. Et ils savent qui aime parler et qui préfère rester anonyme. Les compartiments s'ouvrent et se ferment. Une douce vapeur s'échappe du bac couleur anthracite. On entend le bourdonnement régulier du générateur. Les boîtes de bonbons disparaissent dans les sacs. Au bruit des Smarties, les enfants ont les yeux qui brillent. Au bout d'une demi-heure, c'est terminé. Farid ferme la porte arrière. « Clac, clac, clac ». Une jeune femme en claquettes se dépêche. Quelques gouttes de sueur perlent sur sa lèvre supérieure. Guy, le nouveau, remplit ses sacs avec application. Un sourire reconnaissant. Après nous partons. « Fritz » s'essouffle. Le thermomètre affiche 32 degrés. Farid est calme.



Les enfants sont impatients de les bonbons.

Dernier arrêt : Dürnten

« Pschi pschi ». Une femme sur un fauteuil roulant attend, sa jambe gauche dans une attelle. Depuis trois ans, elle attend la décision de l'assurance invalidité. C'est vraiment pénible avec ces administrations. Les médecins ne veulent pas lui mettre de hanche artificielle. Deux béquilles bleues sont fixées à son fauteuil. En attendant, elle ne peut pas en bénéficier. Elle sort de son sac quelques housses de portable qu'elle a tricotées elle-même. « Quinze francs pièce. Il faut bien que je m'occupe ».

« En Suisse, personne ne doit avoir faim. »

Une femme vêtue d'une robe noire entre dans le bus en souriant timidement. Deux chicots marron me saluent. Un homme au visage creux et à la peau grisâtre est le suivant dans la file. « Yoghurette ? ». « Une petite sucrerie avant d'aller se coucher. À défaut d'une goutte d'alcool et d'une clope, un peu de chocolat fera l'affaire. » Barbara lui glisse deux tablettes. La distribution touche à sa fin. Verena et Barbara se disent au revoir. Et Guy ? Ça lui a plu et il reviendra. Farid et moi retournons à Winterthur. « Fritz » râle comme s'il avait de l'asthme. Des nuages orageux s'accumulent au-dessus des montagnes. Sur la tournée d'aujourd'hui, 204 personnes ont reçu des denrées alimentaires. En Suisse, personne ne doit avoir faim. La pauvreté a de nombreux visages. Elle est différente de celle en Iran.

Caroline Schneider

Du policier à l'aumônier : Une navette qui assure



La passion de Toni pour le sport : le cyclisme ...



... et ses nombreuses places sur le podium.



Toni, le policier : ami et ange gardien.

Sa vie n'est pas un long fleuve tranquille. Toni Bucher, directeur du centre de distribution de Münchwilen, dans le canton de Thurgovie. Malgré les moments difficiles qu'il a traversés dans la vie, il resplendit de vitalité, d'énergie et de sérénité.

Toni a grandi dans un foyer modeste. Son père était cheminot. Ainsi, la famille Bucher a souvent déménagé. Cette mobilité a fortement marqué la vie de Toni ; tant sur le plan professionnel que personnel. Après la scolarité obligatoire, Toni a aidé un ami paysan, originaire de Weggis, qui était un peu dans le pétrin car son « aide de ferme » et son fils avaient quitté la ferme de manière précipitée. Tous les jours, Toni travaillait 30 vaches à la main. Il a appris à labourer les champs et était toujours là quand on avait besoin de quelqu'un. Son lien avec la nature et son goût pour les activités sportives ont marqué cette époque.

« Je n'arrivais pas à mettre d'amende. Je n'avais pas envie de sanctionner les gens. »

Le rêve du policier

Enfant déjà, Toni voulait devenir policier. Sa capacité à établir un bon contact avec les gens était innée. Avant que ce rêve de gamin ne puisse devenir réalité, il a cependant dû apprendre un autre métier. Toni a avancé pas à pas. Il voulait être en contact avec les gens et allier sa passion, le sport, à son métier. Facteur débutant, sur son vélo jaune branlant, il prenait tous les jours, la route de l'Oberland zurichois honnie par ses collègues. Trente kilomètres qu'il parcourait à vélo par monts et par vaux. La voie qu'il poursuivait aussi prenait à travers champs. Après avoir terminé son apprentissage à la poste, il partit pour Winterthur suivre une formation de policier. Il était toujours beaucoup trop gentil, se souvient-il : « Je n'arrivais pas à mettre d'amende. Je n'avais pas envie de sanctionner les gens », raconte-t-il en souriant. À cette époque, il faisait de plus en plus de sport. Son besoin de bouger était insatiable. Il était inscrit dans les clubs internes de la police : football, handball, hockey sur glace, course à pied. Mais c'est au vélo qu'il se consacrait en particulier et, plus tard, au triathlon, sa grande passion. Au fil du temps, il a participé à quarante compétitions. « Je suis sportif et policier », dit-il en commentant humblement ses exploits sportifs.

Le travail au sein de la police était polyvalent et passionnant, mais très dur. Toni a vu de près toute la violence que son métier impliquait. Une fois, il a dû décrocher une femme enceinte qui s'était pendue à Eschenberg. Il se souvient encore aujourd'hui de l'enfant comme si c'était hier. « Lorsque j'ai dû sortir de la locomotive une femme que je connaissais bien, des questions existentielles ont surgi ». Quel est le sens de la vie ?



Toni illustre ses sermons à l'aide d'exemples concrets : ici, la métaphore de la brebis égarée.



Toni, le pasteur, se donnant corps et âme.

J'entendais ensuite une voix intérieure

Une question essentielle restait toujours dans la conscience de Toni : Où est le sens de la vie ? Cette question l'a amené à changer fondamentalement de vie.

Toni commença à s'intéresser à de nombreux mouvements religieux : Témoins de Jéhovah, Hare Krishna, mormons. Et il finit par conclure qu'il y avait un Dieu. Seulement, il ne possédait que trop peu d'expérience personnelle pour transmettre son message.

Toni a suivi son intuition, il a mis un terme à sa carrière de policier et s'est mis à étudier la théologie au séminaire de Coire. « C'était l'un des plus beaux moments de ma vie », raconte Toni, les yeux brillants. Là aussi, il s'est vite fait remarquer. La passion du sport continuait de le hanter. Il a donc fondé un club de gymnastique, entraîné les prêtres et les assistants pastoraux, qu'ils soient déjà en exercice ou non, et créé un maillot pour l'équipe d'unihockey qui venait de se constituer.

En tant que jeune aumônier, il obtint son premier poste à Rüti. Plus tard, il s'installa avec sa femme et leurs trois enfants à Sulz-Rickenbach. Il avait trouvé sa vocation.

En mission pour aider des personnes dans le besoin

Mais une autre passion sommeillait en lui : la guggenmusik. Natif de Lucerne, tout petit, il aimait déjà cette musique et avait fondé le groupe « Mörsburg Schränzer », qui s'était fait un nom dans la région de Winterthur. Toni consacra tout son temps libre à cette vocation : Il donna le bénéfice des concerts à des projets à but non lucratif, dédiés à la lutte contre la pauvreté.

« Table couvre-toi fait partie des choses les plus essentielles que j'ai faites dans ma vie. »

Il ne tarda pas à rencontrer *Table couvre-toi* à l'église catholique de Münchwilen. « *Table couvre-toi* fait partie des choses les plus essentielles que j'ai faites dans ma vie », raconte Toni. Aussi Toni apporte-t-il une direction de conscience lors la distribution de denrées alimentaires. Elle est d'une grande utilité. Derrière les murs, on découvre beaucoup de drame et de souffrance. Je lui demande, impressionné, comment il fait pour mener de front autant d'engagements différents. « L'inspiration et la force de ma polyvalence sont un don. Un don de Dieu ! On peut accomplir de nombreuses tâches en 24 heures si l'on gère soigneusement son temps et si l'on vit l'instant présent », explique Toni. L'essentiel est de faire ce que l'on fait avec une forte conviction intérieure.



Le musicien et son groupe de guggenmusik.

Marqué par le destin

Toni a 63 ans. Il déborde de vitalité, d'énergie et de passion. Toni dégage un flegme et un calme incroyable qui n'appartient qu'aux sages. Il a connu aussi des moments durs dans sa vie. Lors d'un voyage à travers les États-Unis, il a subi un AVC. Depuis, sa mémoire à court terme est altérée. Il y a 17 ans, une hernie discale empêcha ce passionné de sport de bouger le genou. Mais Toni s'est relevé et a participé depuis à quinze compétitions de triathlon. Et il s'est classé parmi les dix premiers. Sa femme est morte d'un cancer lorsque leurs enfants étaient encore adolescents. Ce douloureux événement est venu renforcer le lien entre ses trois enfants et lui.

Comment surmonter de telles crises ? Toni se relève toujours. Il tire cette force d'une reconnaissance essentielle pour lui. En tant que aumônier, il a enterré environ 400 personnes. Il a pu accompagner nombre d'entre elles dans la mort. Il a compris que l'ici et le maintenant représentent juste une phase intermédiaire dans quelque chose de bien plus grand. Un autre projet qui lui tenait à cœur, est le projet de parrainage et de création d'une école à Ukunda, au Kenya. En tant que président du projet, Toni aide à construire une école. Ainsi, le droit à la formation n'est plus seulement une promesse. Une réussite. En janvier, Toni a inauguré l'école et 300 enfants se sont engouffrés, pleins de joie, dans le nouveau bâtiment.

« Il s'agit du dernier gros projet », affirme Toni. Il n'y a que la foi qui sauve ...

Caroline Schneider



Toni, quelqu'un d'unique. Ici comme « Schacher Seppeli ».

« L'inspiration et la force de ma polyvalence sont un don ! »



Toni est active à Kenya.

Des épreuves de la vie à la force de la foi

Lorsque l'on franchit le seuil de la porte de la maison du couple Imfeld*, on est entouré d'une ribambelle d'anges. Therese Imfeld a besoin de ses petits protecteurs. Voici sept ans, un AVC a changé sa vie. Un événement fondamental.

Rien n'était plus comme avant. Le 6 mars 2001, Therese Imfeld a été atteinte d'un grave AVC. Lorsqu'elle s'est réveillée, elle ne sentait plus ses jambes. Néanmoins, sa volonté était plus forte que tout. Elle se disait toujours : « Je veux remarcher. Je veux travailler à nouveau. » Elle a réussi, mais son chemin a été parsemé d'embûches.

Un long chemin aux dures épreuves

Elle décrit ainsi son calvaire : « C'est comme si tu te réveillais dans la peau d'une autre personne et que tu apprenais à te connaître », raconte la bénéficiaire de *Table couvre-toi*. Beaucoup de choses ont changé après cet événement. Malgré trois ans de séances régulières de physiothérapie et d'ergothérapie, elle n'a pas pu retrouver sa mobilité corporelle d'avant l'accident. Cet événement a altéré sa motricité fine. Avant l'accident, elle était aide-soignante dans une maison de retraite. Elle aimait avec dévouement les ateliers bricolage. Aujourd'hui, le bricolage lui demande beaucoup d'efforts. Tout demande beaucoup plus de temps et de patience. Même sa mémoire à court terme a été affectée par l'AVC. Elle oublie beaucoup. Elle a donc toujours un bloc-notes sur elle pour noter l'essentiel. Elle est devenue sensible au bruit. Avant, elle aimait bien être entourée de gens. Elle aimait les concerts de musique de cuivres. Aujourd'hui, elle redoute les rassemblements. Au diabète s'ajoutent les phases de dépression. Tous les jours, elle avale huit comprimés pour calmer la douleur. Depuis quatre ans, elle perçoit une pension d'invalidité.



Protégée par les messagers du ciel.

« C'est un énorme cadeau – semaine après semaine une nouvelle surprise qui arrive sur la table. »

La force de la foi

Malgré tout, Therese Imfeld n'a pas l'air malheureux. On sent chez elle beaucoup de gratitude. Sa foi lui permet de cueillir le jour comme il vient. À chaque fois, de nouvelles portes s'ouvrent. Et *Table couvre-toi* en était une. Depuis février 2009, elle va au centre de distribution *Table couvre-toi*. Au début, elle a eu du mal à y aller, mais elle a pris son courage à deux mains. « C'est un énorme cadeau – semaine après semaine une nouvelle surprise qui arrive sur la table ».

Elle puise son énergie dans sa foi, mais surtout dans l'amour qu'elle partage avec son mari. Son mari souffre de schizophrénie et travaille à mi-temps pour un programme de réinsertion professionnelle. De temps en temps, il doit aller à la clinique lorsqu'il a une poussée. Elle a appris à vivre avec. Elle laisse les choses venir. « De celui qui est là-haut » Elle montre le plafond du doigt.

Therese Imfeld a confiance en la vie. « Tout va bien. » Elle regarde, confiante, tous les anges qui l'entourent.

* Nom connu par la rédaction

Caroline Schneider

Avis aux jeunes hommes : Engagement pour le service civil à responsabilité

Agé de 29 ans, Remo Dobler est marié et habite et étudie à Winterthur. Il a servi deux fois pour le service civil auprès de *Table couvre-toi*. En tout, il a accompagné *Table couvre-toi* durant dix-neuf semaines. Nous avons discuté avec lui de son expérience et de ses projets d'avenir.

Claudine Saurer a interviewé Remo Dobler:

Remo, comment as-tu eu l'idée de faire une partie de ton service civil obligatoire au sein de *Table couvre-toi* ?

Bien que j'habite à Winterthur, je ne connaissais pas votre organisation. Un de mes collègues avait déjà fait une partie de son service obligatoire chez *Table couvre-toi* et m'en avait dit du bien. Le bouche à oreille est ce qui marche le mieux.

Quelles étaient tes fonctions à l'entrepôt lors de ton service civil ?

C'est vraiment le point positif de ce poste. Les tâches sont très diversifiées. Je faisais pratiquement tout. Préparer la marchandise, faire les tournées, aller chercher la marchandise, faire le suivi des statistiques, réserver les entrées et sorties de marchandises sur le PC, etc. En été, j'ai remplacé David Kranjcec, le responsable de l'entrepôt. Cela représentait de nombreuses responsabilités en plus. J'étais responsable du personnel dans l'entrepôt, je l'ai géré, j'ai établi l'emploi du temps chaque semaine et je décidais de l'enlèvement des dons de produits.

Comment as-tu vécu ces cinq semaines de remplacement ?

Sämi Sägesser, le directeur, m'a accordé une grande confiance. C'était un grand défi pour moi, mais en même temps, ça m'a procuré beaucoup de plaisir. J'étais très satisfait de ne pas faire que des tâches manuelles. Chaque semaine est différente chez *Table couvre-toi*. À côté des tâches habituelles et d'organisation, une bonne part d'improvisation était demandée. Néanmoins, je crois que j'ai réussi, grâce à mon calme et à mon ouverture d'esprit, à maîtriser les situations imprévisibles.



Préparer la marchandise ...



... porter les caisses ...



... charger les camions ...



... décharger les camions ...



... résoudre les problèmes ...



... problème résolu, continuer.

Qu'est-ce qui t'a particulièrement plu dans ce service au sein de *Table couvre-toi* ?

J'ai trouvé que c'était passionnant de rencontrer autant de gens différents. J'étais en contact avec l'équipe du bureau, les bénévoles des centres de distribution et les jeunes de l'entrepôt qui travaillaient chez *Table couvre-toi* dans le cadre de programmes de réinsertion professionnelle. Je suis impressionné par l'engagement de tous les participants au quotidien. Lors des tournées que l'on faisait souvent par équipe de deux, j'ai appris de nombreuses choses par le biais de mes collègues. Des personnes dans des situations difficiles que je n'aurais jamais rencontrées dans ma vie professionnelle ou privée. Ces rencontres m'ont appris à prendre conscience de mes privilèges, à partager plus et à ne pas tout prendre comme quelque chose de normal.

Conseillerais-tu à d'autres personnes de faire leur service civil chez *Table couvre-toi* ?

L'association *Table couvre-toi* est une entreprise idéale pour les personnes qui souhaitent avoir des responsabilités et qui sont conscientes que l'on est un exemple. Sämi m'a demandé de noter ce qui était susceptible d'être amélioré, ce qui témoigne d'une grande ouverture d'esprit au sein de la direction. C'est quelque chose qui m'a beaucoup plu.

Comment vois-tu ton avenir personnel ?

Je reprendrai mes études de gestion. Après, je chercherai un travail. Ce serait pour moi très dur d'occuper un poste de travail 08/15 car je voudrai contribuer à changer le monde pour le meilleur. *Table couvre-toi* m'a montré que c'est réellement possible.

Faits et chiffres

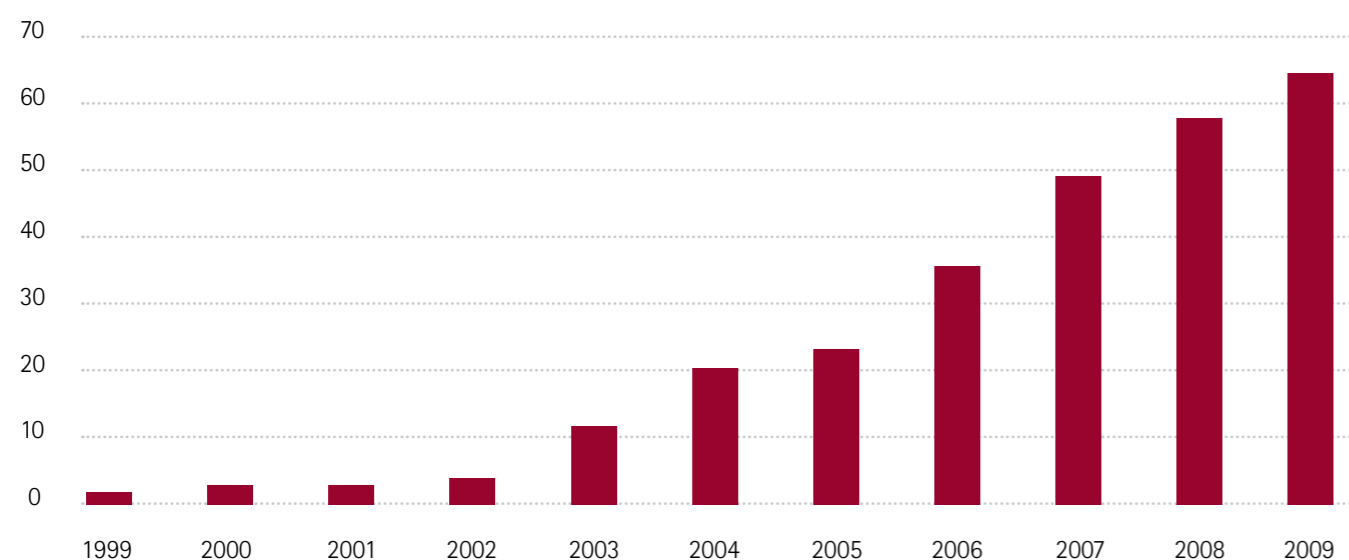
Dix ans d'existence pour *Table couvre-toi*

L'année 2009 était placée sous le signe du jubilé. Les statistiques suivantes indiquent que *Table couvre-toi* a enregistré une croissance remarquable ces dix dernières années.

Le nombre des centres ouverts a augmenté de manière remarquable ces dix dernières années. Fin décembre 2009, nous exploitons 67 lieux de distribution. L'objectif est d'arriver à un nombre de cent d'ici 2014 et d'établir un réseau de distribution étendu à toute la Suisse. Nous pourrions ainsi apporter de la nourriture à un maximum de personnes dans le besoin.

Évolution des centres de distribution

Nombre des centres de distribution/Année



« Nous sommes sans cesse sollicités par des particuliers ou des communautés qui souhaiteraient avoir *Table couvre-toi* dans leur région. » *Samuel Säggerer, Directeur de Table couvre-toi*

Évolution des quantités de denrées alimentaires distribuées

2009, année de notre jubilé a été une année record. L'évolution des quantités de denrées alimentaires distribuées connaît une forte croissance. En 2009, nous avons distribué 2'010 tonnes de denrées alimentaires en Suisse, ce qui a permis de remplir plus de 10 millions d'assiettes.

Évolution des quantités distribuées

Année	Quantité livrée en kg :	Nombre d'assiettes préparées :
1999	18'000	72'000
2000	15'000	60'000
2001	18'000	72'000
2002	175'000	700'000
2003	280'000	1'120'000
2004	420'000	1'680'000
2005	450'000	2'250'000
2006	560'000	2'800'000
2007	832'000	4'160'000
2008	1'270'000	6'350'000
2009	2'010'000	10'050'000
2010 (objectif)	2'300'000	11'500'000

« Nous soutenons l'objectif de *Table couvre-toi* et nous donnons régulièrement des produits laitiers. » *Koen Burghouts, Directeur général de Danone SA*

Carte géographique des centres de distribution

△ Centrale

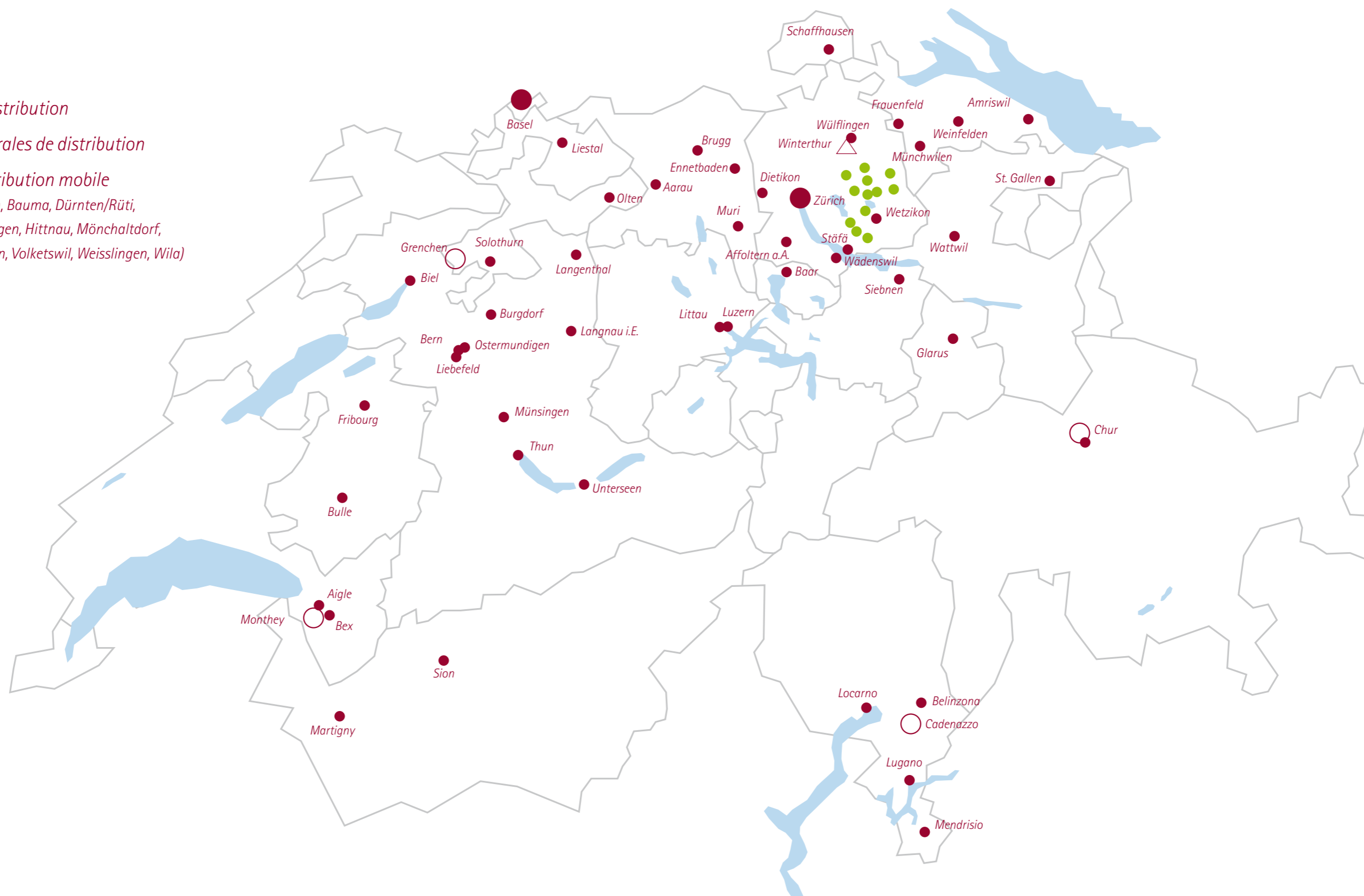
○ Plate-formes

● Centrale de distribution

● Plusieurs centrales de distribution

● Centre de distribution mobile

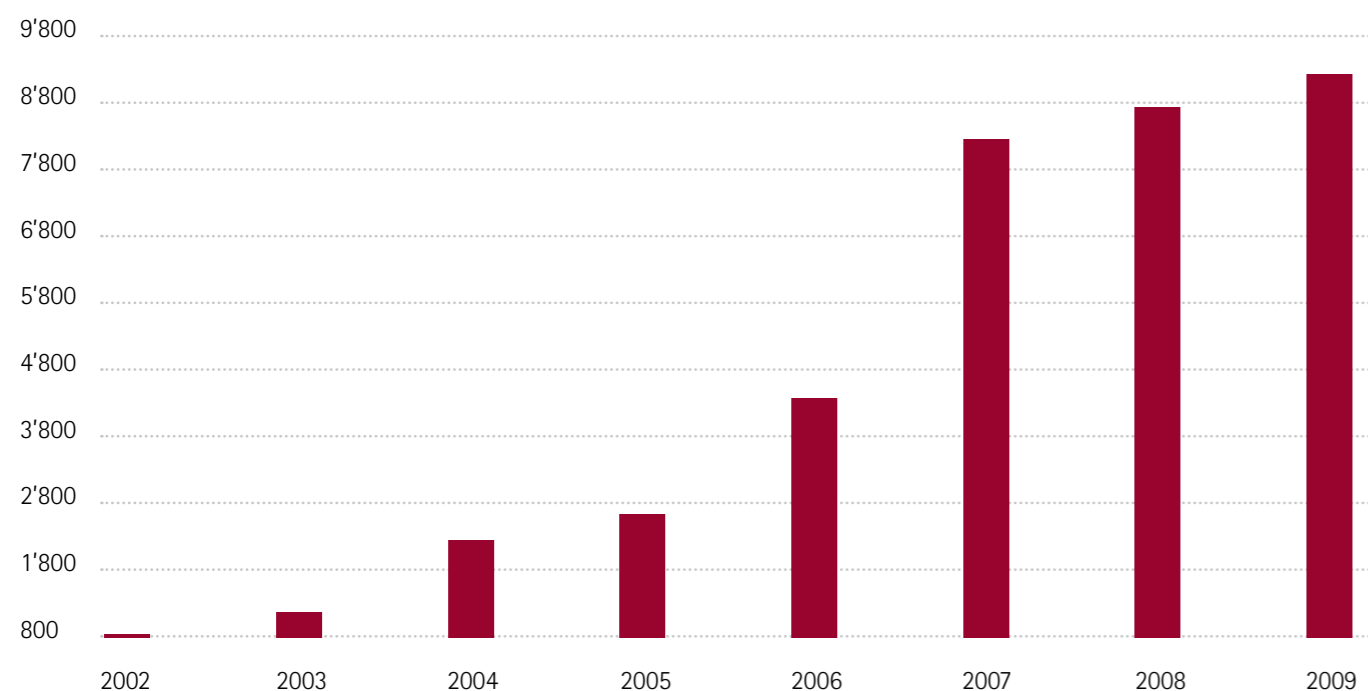
(Aathal Seegräben, Bauma, Dürnten/Rüti, Effretikon, Grüningen, Hittnau, Mönchaldorf, Pfäffikon, Russikon, Volketswil, Weisslingen, Wila)



Nombre de personnes aidées

En 2009, *Table couvre-toi* a approvisionné en moyenne 9'500 personnes dans le besoin en denrées alimentaires. Le graphique ci-dessous retrace l'évolution de ces dernières années.

Évolution du nombre moyen de personnes soutenues par semaine



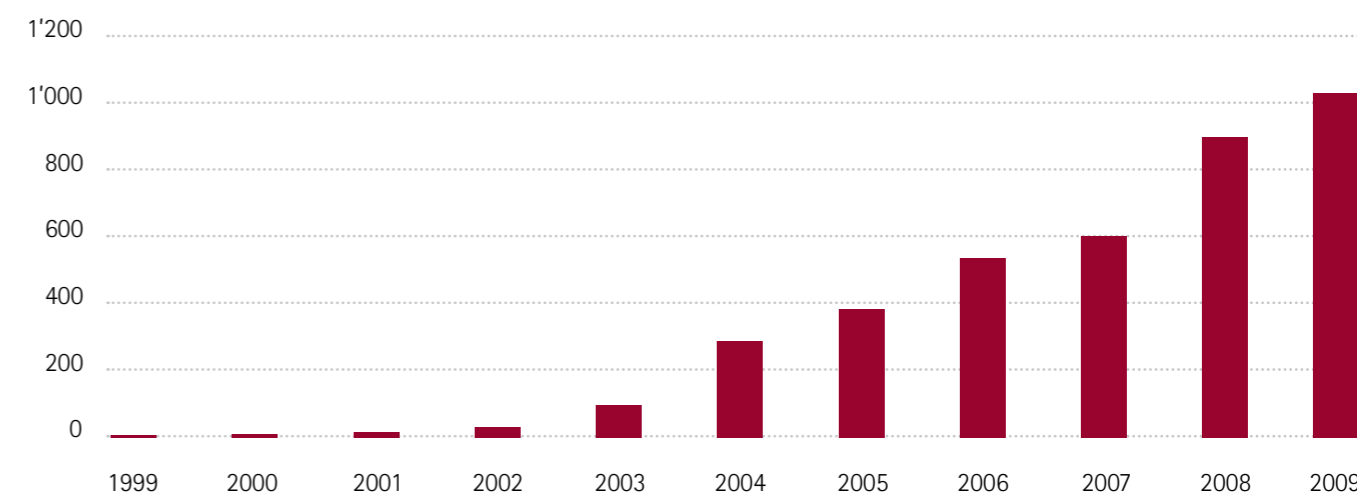
« *Table couvre-toi est un don du ciel.* » Peter Herzog, bénéficiaire

Évolution des collaborateurs bénévoles

Le nombre de collaborateurs bénévoles croît au même rythme que le nombre de centres de distribution. Fin décembre 2009, 1'080 valeureux bénévoles distribuaient des denrées alimentaires à nos clients dans nos centres de distribution. Les collaborateurs bénévoles sont également membres de notre association.

Évolution des collaborateurs

Nombre des collaborateurs/Année



« *Les distributions hebdomadaires sont précieuses et enrichissantes. Je ne veux pour rien au monde manquer les rencontres avec les bénévoles ou avec les clients : chaque sourire et chaque salut ! est un encouragement à poursuivre le travail de Table couvre-toi.* »

Marianne Luder, Directrice du centre de distribution de Burgdorf

Notre plate-forme dans le Valais

En 2009, l'association « Table du Rhône » a distribué 171'250 kg de denrées alimentaires, dont 85'560 kg sur les sites de Monthey, Aigle, Sion, Bex et Martigny ; l'autre moitié étant prise en charge par des institutions sociales. Vingt-trois fournisseurs donnent régulièrement leurs marchandises non vendues à « Table du Rhône ». En 2009, trois nouveaux noms sont venus grossir le rang des donateurs de produits de « Table du Rhône » : Casino Martigny, Coop Bassin ainsi qu'Alimede. L'association vient en aide chaque semaine à 521 personnes dans le besoin, avec, au total, 90 collaborateurs bénévoles.

En 2009, l'association « Table du Rhône » a pu faire l'acquisition d'un nouveau véhicule de distribution réfrigéré et renforcer ainsi sa logistique.

www.tabledurhone.ch



La fierté de « Table du Rhône » : son nouveau véhicule.

Notre plate-forme dans le Tessin

L'association « con-dividere » poursuit seule sa route

En raison de leurs divergences, les deux organisations partenaires, *Table couvre-toi* et Table suisse mettent fin à leur accord avec l'organisation faîtière SOS Ticino (OSEO, œuvre suisse d'entraide ouvrière). L'accord court jusque fin juin 2010. Nous sommes en pourparlers avec une autre organisation faîtière pour la poursuite du projet « con-dividere ». Ainsi, nous pourrions à l'avenir continuer à fournir des denrées alimentaires aux personnes dans le besoin dans la région du Tessin.

Faits et chiffres

En 2009, « con-dividere » a distribué 285'261 kg de denrées alimentaires, dont 72'217 kg sont allés à des institutions sociales et 213'044 kg ont été distribués dans les quatre centres de distribution de Mendrisio, Locarno, Lugano et Bellinzona. Environ 1'160 personnes bénéficient chaque semaine de cette aide. « con-dividere » comptait 133 bénévoles l'an dernier. En décembre, « con-dividere » a lancé une action spéciale. L'organisation a collecté 7'000 kg de denrées alimentaires avec des bénévoles de « con-dividere » aux portes de quatre magasins de Coop.

www.con-dividere.ch

Collecte de fonds

Malgré la crise économique, notre collecte de fonds a été couronnée de succès. Nous remercions chaleureusement les fondations, associations et entreprises qui nous ont apporté leur soutien cette année. Une belle preuve de confiance.

Un grand merci aux organisations mentionnées ci-après et aux autres que nous ne souhaitons pas citer ici nommément, pour leur fidèle soutien :

Accenture AG	Fondation Ernst Göhner	Fondation de Loterie de Schaffhouse	Fondation Humanitas
Fondation Alfred Et Bertha Zangger-Weber	Fondation Ernst Et Martha Huldi-Schönholzer	Fondation de Loterie de Schwyz	Fondation Josi J. Meier
Fondation Arcanum	Fondation de bienfaisance Jeanne Lovioz	Fondation de Loterie de Soleure	Fondation Kastanienhof
Fondation Avina	Fondation Fontes	Fondation de Loterie de Zoug	Fondation Mano
Fondation « Basler Zeitung hilft Not lindern », Bâle	Fondation Frieda Küng-Kaiser	Fondation Maria-Mater Misericordiae	Fondation SV
Fondation Bernhard van Leer	Fondation Gertrude Et Wolfgang Schrader-Dislich	Fondation Mary Et Ewald E. Bertschmann	Fondation Walter Haefner
Fondation Cagliostro	Fondation Albert Et Ida Beer	Fondation MBF	Fondation Walter Spiess
Fondation Carl Hüni	Fondation Gottfried Et Margrit Tuchschnid-Bühler	Fondation Pfirsichblüten	Fondation Walter Et Bertha Gerber
Fondation Cassinelli-Vogel	Fondation Graber-Brack	Fondation René Et Susanne Braginsky	Fondation Werner Dessauer
Fondation Charisama	Fondation Helfer Et Schlüter	Fondation Rosmarie Et Armin Däster-Schild	Fondation Wertheimer
Fondation Christoph Merian des banques cantonales	Société de secours de Glaris	Fondation Sarah Dürmüller-Hans Neufeld	Fondation Wilhelm Doerenkamp
Fondation Domo	Fondation Ida Et Rudolf Schrepfer-Laager	Fondation Scheidegger-Thommen	Secours d'hiver du canton de Berne
Fondation Dosenbach-Waser	Fondation Isabell Et Dr Friedrich Vogel	Fondation Schnorf-Hausamann	Fondation Xellent
Fondation Dr Jenö Staehelin	Fondation du jubilé de la banque cantonale de Thurgovie	Fondation Sophie Et Karl Binding	
Fondation Egon Et Ingrid Hug	Fondation Kiwanis	Fondation de la communauté des soeurs de Notre-Dame	
Fondation Elisabeth Nothmann	Fondation de Loterie de Glaris	Fondation pour l'aide sociale et culturelle	

Compte annuel de 2009

BILAN AU 31 décembre

	2009		2008	
	CHF	%	CHF	%
ACTIF				
Chèques postaux	524'966.54	27,0	270'423.19	16,6
Raiffeisen, compte de l'association	269'992.26	13,9	532'802.46	32,7
Raiffeisen, compte de l'association, « Action carte postale »	3'832.80	0,2	3'837.70	0,2
Raiffeisen, compte d'épargne des membres	916'251.65	47,2	412'835.45	25,3
UBS, compte privé	76'230.28	3,9	74'468.48	4,6
Banque Coop	42'417.40	2,2	42'430.40	2,6
Dépôt à échéance fixe	0.00	0,0	200'000.00	12,3
Liquidités	1'833'690.93	94,5	1'536'797.68	94,3
Titres	200.00	0,0	200.00	0,0
Débiteurs	4'952.00	0,3	1'381.10	0,1
Prêts	3'600.00	0,2	0.00	0,0
Administration fédérale des contributions, impôt anticipé	2'888.10	0,1	5'266.60	0,3
Caution locative	715.50	0,0	711.95	0,0
Créances	12'155.60	0,6	7'359.65	0,5
Actif transitoire	890.00	0,0	673.00	0,0
Fonds de roulement	1'846'936.53	95,1	1'545'030.33	94,8
Mobilier, aménagements	22'150.00	1,1	29'550.00	1,8
Matériel électronique de traitement de l'information, appareils de bureau	800.00	0,0	1'300.00	0,1
Véhicules	71'200.00	3,7	54'500.00	3,3
Actifs corporels mobiles	94'150.00	4,9	85'350.00	5,2
Immobilisations	94'150.00	4,9	85'350.00	5,2
Total de l'actif	1'941'086.53	100,0	1'630'380.33	100,0

BILAN AU 31 décembre

	2009		2008	
	CHF	%	CHF	%
PASSIF				
Valeurs passives	131'610.85	6,8	73'385.70	4,5
Engagements en relation avec la Construction de la plateforme du Tessin	100'000.00	5,2	0.00	0,0
	200'000.00	10,3	200'000.00	12,3
Fonds étrangers	431'610.85	22,2	273'385.70	16,8
Capitaux au 1.1.	146'994.63	7,6	69'969.79	4,3
Réserve de risque/de fluctuation	1'210'000.00	62,3	900'000.00	55,2
Résultat de l'exercice	152'481.05	7,9	387'024.84	23,7
Capitaux au 31.12.	1'509'475.68	77,8	1'356'994.63	83,2
Total du passif	1'941'086.53	100,0	1'630'380.33	100,0

Sur les conseils de la comptabilité, le comité a décidé, le 26 novembre 2007, de fragmenter à l'avenir le capital propre en une réserve de risque/de fluctuation et un capital d'organisation. La réserve sert de sécurité pour des engagements de toute nature ainsi que pour amortir une éventuelle baisse des recettes de dons.

La réserve de risque/de fluctuation doit correspondre aux coûts annuels portés au budget pour l'année suivante. Les coûts annuels pour 2010 sont de 1'200'000.00 CHF. C'est pourquoi nous avons décidé de ne pas augmenter les réserves de fluctuation au 01.01.2010.

Compte d'exploitation du 01.01. au 31.12.

	2009 CHF	2008 CHF
Contribution symbolique de 1 Franc	100'921.20	92'442.20
Dons privés	75'576.15	68'137.90
Dons de fondations	828'600.00	1'049'496.55
Dons des églises	68'538.30	37'992.50
Parrainage d'entreprises	190'126.00	245'950.00
Évènements	0.00	141'268.00
Action cartes postales	0.00	145.00
Livre audio	3'391.30	0.00
Autres recettes	25.00	1'483.75
Produit	1'267'177.95	1'636'915.90
Charges de transport et de véhicule	102'643.65	87'299.95
Charges de personnel	705'336.65	634'318.90
Charges liées aux centres de distribution et aux plateformes	49'519.40	258'768.10
Charges de publicité et de représentation	73'324.95	38'273.75
Évènements	0.00	85'104.15
Charges d'entretien	14'906.25	25'012.50
Charges pour les prestataires	945'730.90	1'128'777.35
Résultat provisoire 1	321'447.05	508'138.55
Charges de personnel et du programme d'occupation	36'939.25	49'946.70
Charges administratives	83'810.95	38'080.11
Amortissements	55'410.00	47'150.00
Charges administratives	176'160.20	135'176.81
Résultat provisoire 2	145'286.85	372'961.74
Produits financiers	8'255.50	15'073.70
Charges financières	-1'061.30	-1'010.60
Résultat de l'exercice	152'481.05	387'024.84

Le rapport de révision 2009

Jürg Meisterhans
Commissaire aux comptes diplômé
Bruderbuelstrasse 20
8332 Russikon

Rapport de l'organe de révision relatif à la révision restreinte, adressé à l'assemblée de l'association

Table couvre-toi, Winterthour

En tant qu'organe de révision, j'ai contrôlé les comptes annuels (bilan et comptes d'exploitation) de l'association «Table couvre-toi» pour l'exercice clôturé au 31 décembre 2009.

Les comptes annuels sont établis sous la responsabilité du comité tandis que ma mission consiste à contrôler ces comptes annuels. Je confirme satisfaire aux exigences légales relatives à l'agrément et à l'indépendance.

La révision que j'ai effectuée correspond au standard suisse relatif à la révision restreinte. Selon ce standard, cette révision doit être planifiée et exécutée de manière à ce que des anomalies significatives soient reconnues dans les comptes annuels. Une révision restreinte consiste principalement en des demandes d'informations et des opérations d'audit analytiques ainsi qu'en un contrôle détaillé adapté des documents existant dans l'entreprise contrôlée. Par contre, le contrôle des processus d'entreprise et du système interne de contrôle ainsi que des demandes d'informations et autres opérations d'audit dans le but de découvrir des actes délictueux ou d'autres infractions à la loi n'entrent pas dans le cadre de cette révision.

Lors de ma révision, je n'ai constaté aucun état de choses me permettant de conclure que les comptes annuels ne correspondent pas à la législation et aux statuts.



Jürg Meisterhans

Russikon, le 4 mars 2010

Pièce jointe:

-Comptes annuels (bilan et comptes d'exploitation)